

# NOTIFICACIÓN Y AGENDA DE LA JUNTA DIRECTIVA

## DISTRITO ESCOLAR UNIFICADO EL RANCHO

Junta Ordinaria de la Mesa Directiva  
*Para Conducir Asuntos del Distrito en Público*

**Ayuntamiento de Pico Rivera**  
**6615 South Passons Boulevard**  
**Pico Rivera, CA 90660**

**14 de junio, 2012**  
**Sesión Cerrada – 5:30 p.m.**  
**Sesión Abierta – 7:00 p.m.**

Les pedimos a las personas en la audiencia durante la Junta de la Mesa Directiva mantenerse en silencio durante las presentaciones o la junta. Si necesitan conversar sobre un asunto, favor de hacerlo fuera de la Junta Directiva para no molestar a segundas personas. *Favor de apagar o poner en silencio su teléfono celular en este momento.*

### AGENDA

#### 1. LLAMAR AL ORDEN

La junta se abrió por \_\_\_\_\_, Presidente, a las \_\_\_\_\_ p. m.

##### 1.1 **PASAR LISTA – Miembros de la Mesa Directiva**

Dr. Joseph Rivera, Presidente  
Delia Alvidrez, Vice Presidente  
Rita Jo Ramirez, Escribana  
Rachel Canchola, Miembro  
Alfred Renteria, Jr., Miembro

##### 1.2 **PASAR LISTA – Miembros del Gabinete Administrativo**

Dra. Myrna Rivera Coté, Superintendente  
Susanna Contreras-Smith, Superintendente Asistente, Servicios Educativos  
John Lopez, Superintendente Asistente, Recursos Humanos  
Dr. Christopher Gutierrez-Lohrman, Director, Servicios al Estudiante  
Pearl Iizuka, Consultante, Servicios Comerciales

#### 2. COMENTARIOS AL PÚBLICO DE ARTICULOS EN LA REUNIÓN CERRADA

#### 3. RENAUDAR A SESIÓN CERRADA

**4. SESIÓN CERRADA**

*La Sesión Cerrada se lleva a cabo de acuerdo a los artículos aplicables de la ley del Estado de California. Las sesiones cerradas no están abiertas al público. Si se necesita más tiempo, la Mesa se reunirá de nuevo a sesión cerrada al fin de la junta ordinaria.*

- 4.1 Disciplina al Estudiante (Conforme a Código de Educación § 35146; § 48918 (c))  
Estudiantes Nos. 18-2011/2012 hasta 25-2011/2012
- 4.2 Asignación de empleado público/Empleo (Conforme a Código Gubernamental §54957)  
Registro del Personal Titulado No. 13-2011/2012  
Registro del Personal Clasificado No. 14-2011/2012
- 4.3 Empleo público Disciplina/Despido/Liberación/Queja (Conforme al Código Gubernamental §54957)
- 4.4 Conferencia con Negociadores de trabajo (Conforme a subdivisión (a) de Código Gubernamental § 54957.6) Representantes designados por la agencia: John Lopez, Superintendente Asistente, Recursos Humanos; Organizaciones de empleados: ERFT/CSEA/ERASA/Otros empleados no representados

**5. CONVOCAR A JUNTA ABIERTA – 7:00 p.m.**

**5.1 SALUDO A LA BANDERA  
SECRETARIA DE ACTAS  
INTERPRETE  
VISITANTES**

Sandy Watkins  
Herlinda Acevedo  
Registro No. 20-2011/2012

**6. COMENTARIOS AL PÚBLICO DE LAS ACCIONES EN SESIÓN CERRADA**

**7. APROBACIÓN DE LA AGENDA**

*Se recomienda que se apruebe el orden del día como presentado.  
(Referente a páginas 1- 28)*

M\_\_\_\_\_S\_\_\_\_\_Voto\_\_\_\_\_

**8. AUDIENCIA PÚBLICA**

- 8.1 La Mesa Directiva llevará a cabo una audiencia pública referente a la Resolución No. 34-2011/2012, cual obliga a todo distrito escolar de facilitar una afirmación por escrita al Superintendente del Estado de Instrucción Pública que toda compra de útiles educativos son con las asignaciones de parte del Fondo Estatal para Útiles Educativos para el año fiscal 2011/2012 son conforme a los reglamentos de la Mesa Directiva de Educación Estatal. (Artículo 13.3 M)  
(Referente a página 29)

**9. INFORMACIÓN DE ARTICULOS**

*Información de artículos incluidos en la agenda para facilitar información de asuntos amplios de interés a la Mesa Directiva. Estos quizás requieran acción de parte de la Mesa en una fecha más tarde.*

**9.1** Presentación del Centro Educativo El Rancho, Dr. Christopher Gutierrez-Lohrman, Director Servicios al Estudiante  
(Referente a páginas 30-31)

**9.2** Presentación del Programa de Kindergarten de día completo e implementación del Programa Transicional de Kindergarten del Distrito Escolar Unificado El Rancho para el 2012/2013, Susanna Contreras-Smith, Superintendente Asistente, Servicios Educativos.  
(Referente a página 32)

**10. COMENTARIOS DEL PÚBLICO –ARTICULOS NO EN LA AGENDA** (Tarjeta amarilla para oradores)

*Comentarios del público es cuando los miembros de la audiencia pueden presentar a la Mesa asuntos **que no están en la agenda**. Favor de tomar en cuenta que el Código del Gobierno 54954.2 prohíbe a la Mesa de tomar acción en esta junta si el artículo no esta en la agenda que se publicó. En el interés de tiempo, sus comentarios se limitaran a tres (3) minutos. Les pedimos que guarden sus comentarios a nuevas ideas para evitar que repitan lo que ya se dijo. Comentarios del mismo tema se limitarán al máximo de quince (15) minutos. Favor de no referirse a estudiantes, empleados, padres de familia, u otros individuos en una manera despreciativa o potencialmente ofensiva.*

**11. ANUNCIOS Y RECONOCIMIENTOS DE PARTE DE LA MESA DIRECTIVA**

*Los miembros de la Mesa tienen la oportunidad de informar y tratar con información referente a la participación de conferencias, actualizaciones del comité, y otras actividades u observaciones del distrito.*

**12. INFORME DE PARTE DE LA SUPERINTENDENTE**

*La Superintendente le informa a la Mesa Directiva de pertinente asuntos educativos, participación en, y asistencia a seminarios, conferencias, y actividades del distrito.*

**13. CONSENTIMIENTO DE LA AGENDA**

*Todo asunto en lista bajo la Agenda son aquellos en cual la Mesa ha deliberado previamente o que se consideran como asuntos de rutina. Estos asuntos no se tratarán aparte antes que la Mesa Directiva vote por la moción a menos que los miembros de Mesa, personal, o el público pidan que artículos especificados sean tratados o retirados de los artículos para aprobar. Se entiende que la Administración recomienda aprobación de todos los artículos presentados. Cada Artículo en la Agenda aprobado por la Mesa Directiva se considera en totalidad y adoptado como recomendada.*

AUDIENCIA: (Tarjeta azul para oradores)

*Este es el momento cuando los miembros de audiencia pueden hablar de cualquier artículo **en el ORDEN DEL DÍA solamente**. Sus comentarios serán limitados a tres (3) minutos. Favor preste atención que preguntas del público en artículos relacionados al personal y/o IEP no se pueden contestar debido a los requisitos de confidencialidad.*

*El Presidente de la Mesa Directiva convocará para una moción y una segunda para abrir tratos de la Mesa referente a la Agenda. Cada Artículo aprobado se vota con una sola moción. Miembros de la Mesa o la Superintendente pueden retirar artículos para tratarlos más por delante y en acción aparte.*

M \_\_\_\_\_ S \_\_\_\_\_

### **13. CONSENTIMIENTO DE LA AGENDA**

*El Presidente de la Mesa Directiva convocará para una moción y una segunda para abrir tratos de la Mesa referente a la Agenda. Cada Artículo aprobado se vota con una sola moción. Miembros de la Mesa o la Superintendente pueden retirar artículos para tratarlos más por delante y en acción aparte.*

M \_\_\_\_\_ S \_\_\_\_\_

#### **13.1 ARTICULOS DE PARTE DE LA SUPERINTENDENTE**

- A. Aprobar las Actas de las Juntas Especiales de la Mesa Directiva del 3 de mayo, 4 de mayo, y 31 de mayo, 2012 y de la Junta Ordinaria el 10 de mayo, 2012.  
(Referente a páginas 33-53)
- B. Aprobar a Sam Genis, Director, y Steve Rodriguez, Director Asistente de Actividades, como representantes para votar en la Federación Interescolásticas de California Sección Sur para la Escuela Preparatoria El Rancho para el año escolar 2012/2013.  
(Referente a páginas 54-55)
- C. Aprobar la asistencia de los miembros de la Mesa Directiva, administración y personal a toda junta o conferencia programada por las asociaciones durante el año fiscal 2012/2013, de acuerdo con la Política Directiva 4133, con efectivo avanzado y cubrir los gastos necesarios del presupuestario del Fondo General, Fondos de la Cafetería y otros fondos restringidos como sea apropiado.  
(Referente a páginas 56-61)

#### **13.2 DEPARTAMENTO DE SERVICIOS AL ESTUDIANTE**

- A. Aprobar la asistencia a los *Talleres para Disciplinar, Suspender, y Expulsar al Estudiante* el 15 de noviembre, 2012, en las oficinas del Superintendente Escolar en el Condado de San Bernardino, San Bernardino, CA. Un miembro del personal titulado asistirá. El costo total de \$136.32 es cubierto de la cuenta de la Educación Especial para el Desarrollo Profesional.

(Referente a página 62)

### 13.2 DEPARTAMENTO DE SERVICIOS AL ESTUDIANTE

- B. Aprobar el Convenio de Contrato para un (1) Consejero Vocacional para 2012 Club de Conexión para Trabajo y Carrera para el Verano con un pago de \$35.00 por hora, más 15.56% en beneficios por 30 días, con un total de 100 horas, efectivo el 18 de junio, 2012. El gasto total de \$4,044.60 será facilitado de la cuenta Work Ability. Se le cobrara al Distrito de Whittier Unión de Escuelas Preparatorias para el reembolso.

(Referente a páginas 63-65)

- C. Aprobar el Convenio de Servicio con *Servicios Basados en Educación (EBS por sus siglas en inglés)* para el año escolar 2012/2013 para facilitar a un patólogo del habla y lenguaje, efectivo el 20 de agosto, 2012 hasta el 6 de junio, 2013. El gasto total de \$90,300.00 es cubierto del Fondo del Subsidio Federal y Estatal para la Educación Especial.

(Referente a páginas 66-70)

- D. Aprobar el Convenio de Servicio con *Manny Tau, Psy.D*, para el año escolar 2012/2013 para servicios de apoyos técnicos y de consultas, efectivo el 1<sup>ro</sup> de julio, 2012 hasta el 30 de junio, 2013. El gasto total no excede \$6,500.00 es cubierto por medio del Fondo del Subsidio Federal y Estatal para la Educación Especial .

(Referente a páginas 71-74)

- E. Aprobar el Convenio de Servicio con *Lifesigns* para facilitar servicios de traducción gestual a padres de familia por medio del Departamento de Servicios al Estudiante como se necesiten al partir el 1<sup>ro</sup> de julio, 2012 hasta el 30 de junio, 2013, cubierto a \$70.00 por hora del Fondo del Subsidio Federal y Estatal para la Educación Especial .

(Referente a páginas 75-81)

- F. Aprobar el Plan del Condado de Los Ángeles para Estudiantes Expulsado para 2012 como un plan básico para tratar las necesidades de todo estudiante expulsado en el Condado de Los Ángeles, como obligado en la Sección del Código de Educación 48926.

(Referente a páginas 82-116)

- G. Aprobar el Memorándum de Acuerdo con *The Whole Child (el niño completo)*, Servicios de Consulta Estudiantil, para el año escolar 2012/2013, efectivo el 1<sup>ro</sup> de julio, 2012 hasta el 30 de junio, 2013. No excederá \$10,000.00 para los servicios que se facilitan, cubierto del Fondo del Subsidio Escuelas Seguras/Estudiantes Saludables.

(Referente a páginas 117-122)

### 13.2 DEPARTAMENTO DE SERVICIOS AL ESTUDIANTE

- H. Aprobar el Convenio de Servicios de Apoyo con el *Proyecto de Ayuda Whittier Río Hondo* para prestar servicios de apoyo a la población Transgénero, homosexuales (gays), Bisexuales, Lesbianas y en duda (LBGTQ por sus siglas en inglés) y al personal docente del Distrito Escolar Unificado El Rancho. El contrato es efectivo desde el 1<sup>ro</sup> de julio, 2012 hasta el 30 de junio, 2013. No hay gastos asociados con este convenio.  
(Referente a páginas 123-125)
- I. Aprobar el Memorándum de Acuerdo entre el Distrito Escolar Unificado El Rancho y *Pacific Clinics*, una agencia de consulta estudiantil, para el año escolar 2012/2013, efectivo el 1<sup>ro</sup> de julio, 2012 hasta el 30 de junio, 2013. Los servicios serán sin costo al Distrito.  
(Referente a páginas 126-130)
- J. Aprobar el Memorándum de Acuerdo con *Servicios Familiar SPIRITT* para el año escolar 2012/2013, para prestar servicios de higiene mental a estudiantes, efectivo el 1<sup>ro</sup> de septiembre, 2012 hasta el 30 de junio, 2013. El gasto total de \$12,500.00 es cubierto del Fondo del Subsidio Escuelas Seguras/Estudiantes Saludables.  
(Referente a páginas 131-134)
- K. Aprobar/Ratificar Memorándum de Acuerdo *Servicios Familiar SPIRITT* para el año escolar 2011/2012 y 2012/2013, para prestar servicios de higiene mental a estudiantes por medio de los programas Intervención para aquellos en riesgo de abuso infantil y alcance a la comunidad (CARIÑO por sus siglas en inglés), efectivo el 31 de mayo, 2012 hasta el 30 de junio, 2013. Los servicios serán sin costo al Distrito.  
(Referente a páginas 135-138)
- L. Aprobar Memorándum de Acuerdo con el *Programa contra las Drogas y Alcohol del Sur de California (SCADP por sus siglas en inglés)* para el año escolar 2012/2013 para servicios de consulta de drogadicción, efectivo el 1<sup>ro</sup> de julio, 2012 hasta el 30 de junio, 2013. El gasto total de \$20,000.00 es cubierto del Fondo del Subsidio Escuelas Seguras/Estudiantes Saludables.  
(Referente a páginas 139-141)
- M. Aprobar la selección de los *Servicios Familiar Alma* por medio del proceso de Petición de Propuesta y convenio de contrato entre el Distrito Escolar Unificado El Rancho y *Servicios Familiar Alma* para prestar servicios de higiene mental para el año escolar 2012/2013. El contrato no excederá \$73,000.00, cual es cubierto del Fondo del Subsidio Escuelas Seguras/Estudiantes Saludables.  
(Referente a páginas 142-149)

### 13.2 DEPARTAMENTO DE SERVICIOS AL ESTUDIANTE

N. Aprobar la selección de *Penny Lane Centers Alma* por medio del proceso de Petición de Propuesta y convenio de contrato entre el Distrito Escolar Unificado El Rancho y Centros Penny Lane para prestar servicios de higiene mental para el año escolar 2012/2013. Los servicios serán sin costo al Distrito.

(Referente a páginas 150-157)

O. Aprobar Convenio de Contrato entre el Distrito Escolar Unificado El Rancho y el *Grupo Estratégico en Asociación con Escuelas, Inc.* para evaluar servicios. El total del contrato para el año escolar 2012/2013 de no exceder \$102,048.00 y es cubierto del Fondo del Subsidio Escuelas Seguras/Estudiantes Saludables.

(Referente a páginas 158-175)

P. Aprobar/Ratificar la enmienda del contrato con las *Oficinas de Educación del Condado de Los Ángeles* como el agente designado en asuntos fiscales para la iniciativa de prevención y bienestar de la Ley de Recuperación y Reinversión Americana (ARRA por sus siglas en inglés): Proyecto para la Reducción del Tabaco utilizando Estrategias Efectivas y Labor en equipo (TRUST por sus siglas en inglés) y el Distrito Escolar Unificado El Rancho efectivo el 10 de septiembre, 2010 has el ~~18 de marzo, 2012~~ 30 de abril, 2012. LACOE pagará al Distrito una cantidad que no excede ~~\$15,680.00~~ \$12,080.00.

(Referente a páginas 176-178)

Q. Aprobar/Ratificar la enmienda al Acuerdo de Servicio Individual para un estudiante; artículo #15.2G, previamente aprobado por la Mesa Directiva el 19 de abril, 2012, negociado entre el Distrito Escolar Unificado El Rancho y *Beacon Day School*, una escuela particular certificada por el Estado. Un estudiante del Distrito Unificado El Rancho asistirá a esta escuela desde el 1<sup>o</sup> de julio, 2011 hasta el 30 de junio, 2012 conforme con la Ley Pública 108-446 IDEA; Secciones del Código de Educación 56035, 56365-56366 y 56740. El gasto total de \$116,330.10 ~~\$101,310.10~~ se pagará por el Distrito, cubierto del Fondo del Subsidio Federal y Estatal para la Educación Especial .

(Referente a página 179)

R. Aprobar/Ratificar la enmienda al Acuerdo de Servicio Individual para un estudiante: artículo #9.2L, previamente aprobado por la Mesa Directiva el 23 de junio, 2011, negociado entre el Distrito Escolar Unificado El Rancho y *Terapias Espectro de Autismo*, una escuela particular certificada por el Estado. Un estudiante del Distrito Unificado El Rancho asistirá a esta escuela desde el 1<sup>o</sup> de julio, 2011 hasta el 30 de junio, conforme con la Ley Pública 108-446 IDEA; Secciones del Código de Educación 56035, 56365-56366 y 56740. El gasto total de \$11,300.00 ~~\$10,500.00~~ se pagará por el Distrito,

cubierto por medio del Fondo del Subsidio Federal y Estatal para la Educación Especial.

(Referente a página 180)

- S. Aprobar la petición de la Mesa Gobernante de dispensar los requisitos del examen de salida de la preparatoria a estudiantes con discapacidades para diez (10) estudiantes con un IEP para el año escolar 2011/2012, en cumplimiento con el Código de Educación 60851(a).

(Referente a páginas 181-182)

### **13.3 DEPARTAMENTO DE SERVICIOS EDUCATIVOS**

- A. Aprobar la participación de 28 estudiantes del equipo de corredores de la Escuela Preparatoria El Rancho y dos (2) miembros del personal titulado a la Invitación de Clovis Cross Country el viernes, 5 de octubre, hasta el sábado 6, de octubre, 2012, en Fresno, CA. El gasto total de \$4,200.00 para la transportación PTC, alojamiento en Roadway Inn, y comidas es cubierto de los Fondos ASB Cross Country, recaudación de fondos y padres de familia, sin costo al Distrito.

(Referente a página 183)

- B. Aprobar una excursión extendida educativa para 28 estudiantes del equipo de corredores varsity femenino/masculino de la Escuela Preparatoria El Rancho y dos (2) miembros del personal titulado al campamento de corredores en Big Bear, CA el miércoles, 1<sup>ro</sup> de agosto hasta el sábado 11 de agosto, 2012. La transportación será facilitada por PTC, alojamientos será en el campamento de Big Bear Lake, 41121 Big Bear Road, y las comidas serán proveídas en el campamento. El aproximado gasto de \$9,100.00 es cubierto de los Fondos ASB, recaudación de fondos, y donaciones de organizaciones, sin costo al Distrito.

(Referente a página 184)

- C. Aprobar la participación para quince (15) estudiantes del equipo femenino de básquetbol varsity de la Escuela Preparatoria El Rancho y dos (2) miembros del personal titulado al Torneo de Verano 2012 de Básquetbol Varsity Femenino en la Escuela Preparatoria Palm Springs el viernes, del 15 junio al domingo 17 de junio, 2012. El aproximado costo de \$750.00 para la transportación PTC y alojamiento en el Courtyard Marriott es cubierto de los Fondos ASB, recaudación de fondos, y donaciones de organizaciones, sin costo al Distrito.

(Referente a páginas 185-186)

- D. Aprobar la participación para quince (15) estudiantes del equipo femenino de básquetbol varsity de la Escuela Preparatoria El Rancho y dos (2) miembros de personal titulado al Torneo Clásico de Verano 2012 de Básquetbol Varsity Femenino en la Escuela Preparatoria San Diego el jueves, 19 de julio hasta el

domingo, 22 de julio, 2012. El aproximado costo de \$1,875.00 para la transportación PTC y alojamiento en el Comfort Inn y Suites en San Diego es cubierto de los Fondos ASB, recaudación de fondos, y donaciones de organizaciones, sin costo al Distrito.

(Referente a páginas 187-188)

### **13.3 DEPARTAMENTO DE SERVICIOS EDUCATIVOS**

E. Aprobar el convenio de consulta con Dr. Hector Gonzalez para servicios médicos al equipo de varsity futbol de la Escuela Preparatoria El Rancho durante los siete eventos deportivos: cinco juegos en casa, un juego de futbol con bandera Powder Puff, y un juego CIF (si se juega), efectivo el 3 de septiembre, 2012 hasta el 15 de diciembre, 2012. El gasto total de no exceder \$525.00 (\$75.00 por juego), es cubierto de los Fondos ASB de la Escuela Preparatoria El Rancho, sin costo al Distrito.

(Referente a páginas 189-190)

F. Aprobar el convenio de consulta con CF Educational Resources (Carole Ferraud) para facilitar servicios al Distrito Escolar Unificado El Rancho en respuesta del Distrito a la identificación como un distrito DAIT, efectivo el 1<sup>ro</sup> de julio, 2012 hasta el 30 de junio, 2013. El gasto total de \$50,000.00, en pagos mensuales, cubierto de los Fondos para el Desarrollo Profesional del Titulo I Programa Mejorado.

(Referente a páginas 191-194)

G. Aprobar el convenio de consulta con Eduneering, Inc. (Sandy Sanford) para facilitar servicios al Distrito Escolar Unificado El Rancho en respuesta del Distrito a la identificación como un distrito DAIT, efectivo el 1<sup>ro</sup> de julio, 2012 hasta el 30 de junio, 2013. El gasto total de \$50,000.00, en pagos mensuales, cubierto de los Fondos para el Desarrollo Profesional del Titulo I Programa Mejorado.

(Referente a páginas 195-198)

H. Aprobar el convenio de consulta con el Proyecto de Documentos basado en preguntas para facilitar dos días de desarrollo profesional para maestros de estudios sociales del 7<sup>o</sup> – 12<sup>o</sup> grado, efectivo el 19 de junio, 2012, y otro días se determinará ante del 30 de junio, 2013. El gasto total de \$3,500.00 es cubierto de los Fondos Titulo II y Titulo III.

(Referente a páginas 199-200)

I. Aprobar/Ratificar el convenio con Stephen Aron, para presenta en el Seminario de Enseñanza de la Historia Norteamericana el 21 de mayo, 2012. El gasto total de \$1,000.00 es cubierto de los Fondos del Subsidio de la Enseñanza de la Historia Norteamericana (TAH).

(Referente a páginas 201-202)

### **13.3 DEPARTAMENTO DE SERVICIOS EDUCATIVOS**

- J. Aprobar el Contrato No. 092571:11:12 con las Oficinas de Educación del Condado de Los Ángeles para Servicios de Apoyo, Servicios a Padres de Familia y Comunidad, del Programa de Educación Migrante para el año escolar 2012/2013.  
(Referente a páginas 203-211)
- K. Aprobar el Convenio de Servicios del Distrito, Afirmación Legal, y el Memorándum de Acuerdo entre el Distrito Escolar Unificado El Rancho y el Programa de Educación Migrante de las Oficinas de Educación del Condado de Los Ángeles para Servicios Directos desde el 1<sup>ro</sup> de julio, 2012 hasta el 30 de junio, 2013, dentro de los límites del Distrito Escolar Unificado El Rancho.  
(Referente a páginas 212-294)
- L. Aprobar la sumisión de la Solicitud Consolidación del Distrito para 2012/2013 por medio del Sistema de Reportar la Solicitud Consolidación (CARS por sus siglas en inglés) a la Secretaria de Educación de California.  
(Referente a página 295)
- M. Aprobar la Resolución No. 34-2011/2012, conforme al Código de Educación Sección 60242.5, cual obliga a todo distrito escolar de facilitar una afirmación por escrita al Superintendente del Estado de Instrucción Pública que toda compra de útiles educativos son con las asignaciones de parte del Fondo Estatal para Útiles Educativos para el año fiscal 2011/2012 son conforme a los reglamentos de la Mesa Directiva de Educación Estatal. (Artículo 13.3 M)  
(Referente a páginas 296-297)
- N. Aprobar el Convenio con la Ciudad de Pico Rivera para el uso de aparatos tecnológicos en el programa después de clases Recreación y Educación Acelerando la Esperanza de los Niños (REACH por sus siglas en inglés), efectivo el 15 de junio, 2012 y continuar durante el tiempo que el equipo tecnológico este en los planteles escolares de ERUSD. El equipo será compartido en las escuelas primarias Birney, Durfee, Magee, North Ranchito, Rio Vista, Rivera, South Ranchito y Valencia.  
(Referente a páginas 298-302)

### **13.4 DEPARTAMENTO DE SERVICIOS COMERCIALES**

- A. Aprobar/Ratificar los informes de la oficina de Servicios Comerciales para el mes de mayo del 2012.  
(Referente a páginas 303-305)
- B. Aprobación para declarar (167) artículos de computación como obsoletos y autorizar eliminación de equipo, el cual ya no es útil por el Distrito.  
(Referente a páginas 306-316)

#### **13.4 DEPARTAMENTO DE SERVICIOS COMERCIALES**

- C. Aprobar el convenio de licencia entre el Distrito Escolar Unificado El Rancho y Tri-Cities (ROP) para el uso del plantel en el Centro de Educación El Rancho (anteriormente el campus de la Escuela para Adultos El Rancho) para operar un programa ocupacional regional. El convenio de licencia será efectivo el 1ro de Julio, 2012 hasta el 30 de junio, 2014 con una cuota \$4,000.00 al mes para la licencia.  
(Referente a páginas 317-329)
  
- D. Aprobar la asistencia para dos miembros del personal clasificado del Departamento de Operaciones y Mantenimiento a Décima Anual Feria de Productos Industriales (referente a la plomería) patrocinado por la Asociación de Prevención “Backflow” Americana (ABPA por sus siglas en inglés), Capitulo del Sur de California el martes, 26 de junio, 2012 en Los Ángeles, California. Sin costo al Distrito.  
(Referente a página 330)
  
- E. Aprobar el anual convenio para servicios con Dewey Pest Control para el control de insectos en doce (12) cafeterías en las escuelas y un (1) almacén de comidas del Distrito. El costo total de \$7,020.00 es cubierto del Fondo para la Cafetería.  
(Referente a páginas 331-339)
  
- F. Aprobar anual convenio para servicios con Dewey Pest Control para el control de insectos en tres (3) Oficinas del Distrito. El costo total de \$1,620.00 es cubierto del Fondo de Mantenimiento Restringido.  
(Referente a páginas 340-348)
  
- G. Aprobar anual convenio para servicios con Dewey Pest Control para el control de insectos en diecinueve (19) escuelas incluyendo tres(3) cafeterías, (Meller/Salazar, primarias Selby Grove y Pio Pico). El costo total de \$14,160.00 es cubierto del Fondo de Mantenimiento Restringido.  
(Referente a páginas 349-357)
  
- H. Aprobar/Ratificar la Resolución No. 35-2011/2012 para la compra de cable de comunicación de datos e instalación como parte del Contrato de California de Subsidio Múltiple (CMAS) No. 3-10-70-2781B para todos los sitios del Distrito (excluye las locaciones de la segunda fase) de parte de AAA Solar Electric, Inc. El gasto total de \$1,432,251.45 es cubierto del Fondo de la Obligación de Bono General de la Medida EE.  
(Referente a páginas 358-427)
  
- I. Aprobar el apoyo para el software técnico del Programa de orden para servicios de Mantenimiento por los Consultores de Manejo de Mantenimiento y Comunicaciones MC<sup>2</sup>, con una suma única de \$4,000.00 para comenzar y un

cobro para el servicio anual de \$3,500.00 con un total de \$7,500.00 cubierto del Fondo de Mantenimiento Restringido.

(Referente a páginas 428-430)

### **13.4 DEPARTAMENTO DE SERVICIOS COMERCIALES**

J. Aprobar el convenio de contrato entre el Distrito Escolar Unificado El Rancho y el Condado de Los Ángeles para servicios de control de insectos para el año fiscal 2012/2013. El costo total para servicios no exceden \$2,000.00 cubierto del Fondo de Mantenimiento Restringido.

(Referente a páginas 431-436)

K. Aprobar la renovación del convenio de contratos de un año entre el Distrito Escolar Unificado El Rancho y el Programa de Educación Especial del Área Cooperativa de Whittier (WACSEP por sus siglas en inglés) para el uso de la Escuela Primaria Pio Pico. El convenio será efectivo el 1<sup>ro</sup> de julio, 2012 hasta el 30 de junio, 2013. El precio para la licencia es \$7,000.00 al mes.

(Referente a páginas 437-449)

L. Aprobar el nombramiento del Sr. Mr. Manuel Orozco al Comité de Supervisión de Bonos para cubrir un puesto vacante conforme a los Estatutos del Comité de Supervisión de Bono del Distrito Escolar Unificado El Rancho. La designación será efectivo el 15 de junio, 2012.

(Referente a página 450)

M. Aprobar el convenio anual entre el Distrito Escolar Unificado El Rancho y Servicios de piscina comercial Caliber para el año escolar 2012/2013. El costo total para los servicios no serán más de \$35,400.00 y es cubierto del Fondo General.

(Referente a páginas 451-458)

N. Aprobar el contrato anual con la Oficina de Educación del Condado de Los Ángeles para los Servicios del Sistema de Finanzas PeopleSoft para el año escolar 2012/2013 en la cantidad de \$65,827.17 cubierto del Fondo General.

(Referente a páginas 459-475)

### **13.5 DEPARTAMENTO DE RECURSOS HUMANOS**

A. Aprobar el Registro del Personal Titulado Registro No. 13-2011/2012

(Referente a páginas 476-511)

1. Autorización y ratificación de empleo:

a. Directora Interina-Servicios al Estudiante (1) – Servicios al Estudiante

Fuente: Fondo General del Distrito

Ef: 7/1/12

Ramos, Kristine

### 13.5 DEPARTAMENTO DE RECURSOS HUMANOS

b. Patóloga Escolar (2) – A prueba – Servicios al Estudiante

Fuente: Subsidio Ed. Especial Federal y Estatal

Ef: 08/16/12

Bracamontes, Isabel

Caro, Jeanette Jimenez – 50%

c. Maestros sustitutos a plazo largo (4)

Fuente: Fondo General

Ef: 04/23/12

Amezcuca, Cynthia (Primaria North Ranchito)

Ef :04/20/12

Medina, Claudia (Primaria North Ranchito)

Ef: 05/07/12

Chagolla, Marlene (Primaria Magee)

Ef: 05/07/12

Lopez, Venencio (Preparatoria El Rancho)

d. Maestros sustitutos (56) – A través del distrito

Fuente: Fondo General del Distrito

Ef: 07/01/12

Adame, Kathryn

Angel, Lorenzo

Arellanes, Noemi

Atencio, Angela

Bahktanians, Armineh

Barajas, Angelica

Barnard, Alice

Base, Melissa

Benavides, DeAnna

Bonilla, Kathryn

Bueno, Belen

Cardenas, Yaneth

Cuellar, Rosa

De la Cruz, Alma

De La Cruz, Mercedes

Drooks, Amy

Genis, Helen M.

Gomez, Geri N.

Gonzalez, Daniel

Gonzalez, David

Hernandez, Elizabeth

Hernandez, Ester

Hilyard, Anissa

Ikeda, Susan E.

Juarez, Esmeralda

Kadyan, Arutyun

Lakey, Melanie

Leonardi, Kendra

Llanes, Yvette

Lopez, Miguel

Lopez, Venencio

Magdaleno, Jesus

Marquez, Johanna

Martinez, Janae

McMillen, Jo Rebecca

Medina, Claudia

Michel, Mark

Orozco, Hector

Pardee, Summer

Perea, Melissa E.

Perea, Robert

Quirarte, Mabiela

Rangel, Roman

Resto, Breannen

Rodriguez, April

Rodriguez, Shanel

Ronzello, Anthony

Salazar, Cristina D.

Schweich, Shauna

Szendzial, Cindy

Thomas, Paul

Toscano, Yolanda

Velazquez, Nancy

Villaneda, Ruth

Ramos, Araceli

Wilderson, Louis

### 13.5 DEPARTAMENTO DE RECURSOS HUMANOS

2. Autorización de empleo para escuela de verano:

a. Maestros de la secundaria – Escuela Preparatoria El Rancho (41)

Fuente: Fondo General del Distrito

Ef: 6/18/12 – 7/13/12

|                      |                   |
|----------------------|-------------------|
| Alonso, Cecilio      | Martinez, Martin  |
| Alvarado, Joseph     | Martinez, Irene   |
| Arredondo, Andrew    | Melgar, Carlos    |
| Barrios, Justin      | Meza, Benjamin    |
| Bauer, Sandra        | Morales, Benjamin |
| Castagna, Jennifer   | Narro, Celia      |
| Chapman, Mary        | Oase, Kristin     |
| Collantes, Joseph    | Orihuela, Victor  |
| Elias, Raul          | Pringle, John     |
| Elliott, Ray         | Ramirez, Ricardo  |
| Francis, Steve       | Retana, David     |
| Galindo, Eduardo     | Rivas, Oscar      |
| Gutierrez, Juventino | Rojas, James      |
| Haro, Eduardo        | Romero, Eduardo   |
| Iniguez-Kemp, Kenia  | Sanchez, Roger    |
| Lamar, Marcella      | Segal, Nadine     |
| Larrache, Freddy     | Wlasick, Stan     |
| Leal, April          | Wynn, Tirrell     |
| Lopez, Gabriel       | Yannarell, Lorin  |
| Lopez, Venencio      |                   |

b. Maestros de Educación Especial – Centro de Aprendizaje/Obregon (3)

Fuente: Titulo I

Ef: 6/18/12 – 7/13/12

Casillas, Lupita  
Perez, LaVelle  
Villalobos, Rachel

c. Maestros de Educación Especial – Primaria (17)

Fuente: Subsidio Ed. Especial Federal y Estatal

Ef: 6/18/12 – 7/13/12

Atencio, Sam  
Bronson, Christopher  
Casillas, Lupita  
Delgado, Rosa  
Dickinson, Janice  
Gomez, Lauren  
Guzman, John  
Hernandez, Anna  
Kaszycki, William  
Leos, Mia

Lincoln, Thea  
Mattingly, Lisa-Marie  
Mishler, Mary Ann  
Miranda, April  
Rodriguez, Raquel  
Vega, Paulina  
Villalobos, Rachel

### 13.5 DEPARTAMENTO DE RECURSOS HUMANOS

- d. Maestros de Educación Especial – Secundaria 6)  
Fuente: Subsidio Ed. Especial Federal y Estatal  
Ef: 6/18/12 – 7/20/12  
Baleskie, Teresa  
Chai, Robert  
Eaves, Linda  
Farris, April  
Kerr, Megan  
Maillette, Natasha
- e. Maestros de Educación Especial–Programa Transición a Adultos (2)  
Fuente: Subsidio Ed. Especial Federal y Estatal  
Ef: 6/18/12 – 7/13/12  
Villaneda, Ruth  
Werden, Ladeen
- f. Maestros sustitutos Educación Especial (10)  
Fuente: Subsidio Ed. Especial Federal y Estatal  
Ef: 6/18/12 – 7/20/12  
Alcaraz, Tania  
Bielejeski, Kimberly  
Flores, Veronica  
Garcia, Maria  
Gollette, Judithanne  
Gutierrez, Juventino  
Larrache, Freddy  
Lopez, Gabriel  
Resell, Stephanie  
Walker, Brian
- g. Patólogos del habla y lenguaje (4)  
Fuente: Subsidio Ed. Especial Federal y Estatal  
Ef: 6/18/12 – 7/20/12  
Contreras, Barbara  
Estrella, Lilia  
Mendoza, Sylvia  
Smeritschnig, Lisa
- h. Enfermero del Distrito (1)  
Fuente: Subsidio Ed. Especial Federal y Estatal  
Ef: 6/18/12 – 7/20/12

Centeno, Andres

- i. Asesores CELDT – Secundaria (3)  
Fuente: Fondo para el Examen CELDT  
Ef: 6/27/12 – 7/20/12  
Diaz, Danny  
Figueroa, Rosemary  
Palacios, Desiree

### 13.5 DEPARTAMENTO DE RECURSOS HUMANOS

3. Autorización de Petición para Resignar:
  - a. Maestro titulado (1)  
Ef: 6/15/12  
Zook, Thomas – Escuela Preparatoria El Rancho
4. Autorización para Jubilar:
  - a. Administradora Titulada (1)  
Ef: 7/1/12  
Keenoy, Barbara – Primaria Rivera
  - b. Maestra Titulada (1)  
Ef: 6/8/12  
Aeiko, Phyllis A. – Escuela para Adultos
5. Autorización y ratificación para asignación de más deberes, sueldo adicional:

SERVICIOS AL ESTUDIANTE:

  - a. Asignación de más deberes, sueldo adicional  
Miembro del personal titulado (1) – Servicios al Estudiante  
Costo total: \$10,400.40  
Fuente: Cuenta de Reembolso de Medi-Cal  
Ef: 7/1/12 – 6/30/13  
Murillo, Hipolito
  - b. Asignación con Estipendio  
Miembro del personal titulado (1) – Servicios al Estudiante  
Costo total: \$8,667.00  
Fuente: Subsidio de Educación Especial Federal y Estatal  
Ef: 9/1/12 – 6/30/13  
Mendoza, Sylvia

SERVICIOS EDUCATIVOS:

  - c. Asignación de más deberes, sueldo adicional:  
Miembros del personal titulado (18)  
Costo total no excede: \$8,524.22  
Fuente: Fondo del Titulo II y Titulo III  
Ef: 6/19/12 – 6/30/13  
Ammerman, John/ Intermedia Burke  
Boyce, Darrick/ Intermedia North Park  
Correra, Gerado/ Preparatoria El Rancho

Diaz, Daniel/ Preparatoria El Rancho  
Flanagan, Sandra/ Intermedia Rivera  
Garcia, Anna/ Preparatoria El Rancho  
Heredia, Claudio/ Intermedia Rivera  
Jurado, Laura/ Preparatoria El Rancho  
Laplante, Martine/Intermedia North Park  
Macias, Natalie/ Intermedia Rivera  
Oase, Kristin/ Preparatoria El Rancho  
Picon, Dominic/ Preparatoria El Rancho  
Ramirez, Josefina/ Intermedia Burke  
Robledo, Oscar/ Intermedia Rivera  
Rojo, Phillip/Preparatoria El Rancho  
Rubio, Israel/ Intermedia Rivera  
Sauceda, Rudy/ Preparatoria El Rancho  
Wing, James/ Intermedia North Park

### 13.5 DEPARTAMENTO DE RECURSOS HUMANOS

d. Asignación para estipendio:

Miembros del personal titulado (18)

Costo total de no excede: \$22,880.88

Fuente: Fondo del Subsidio Enseñanza de la Historia Norteamericana

Ef: 7/23/12 – 6/30/13

Aguirre, Rachel/Primaria Birney  
Alderete, Elisa/Primaria North Ranchito  
Barrera, Elizabeth/Primaria North Ranchito  
Brown, Charlene/Preparatoria El Rancho  
Castagna, Jen/Preparatoria El Rancho  
Chavez, Jazmin/Preparatoria El Rancho  
Jurado, Laura/Preparatoria El Rancho  
Lam, Dawn/Preparatoria El Rancho  
Larmar, Marcella/Preparatoria El Rancho  
Metaxas, Kathy/Preparatoria El Rancho  
Padilla, Chrisitina/Preparatoria El Rancho  
Palacios, Desiree/Preparatoria El Rancho  
Quintero-Cadena, Karen/Preparatoria Salazar  
Quresh, Parvin/Preparatoria El Rancho  
Rosales, Alejandra/Preparatoria El Rancho  
Salcido, Paula/Primaria North Ranchito  
Sedano, Tracie/Preparatoria El Rancho  
Walker, Earnestine/Preparatoria Salazar

6. Autorización y ratificación para asignaciones de más deberes, sueldo adicional para la escuela de verano 2012:

a. Asignación de más deberes, sueldo adicional

Administradores titulados (2) – Varios Sitios

Costo total: \$2,500.14  
Fuente: Subsidio Educación Especial Federal y Estatal  
Ef: 7/9/12 – 7/13/12

Alvarez, Cynthia (North Ranchito)  
Collings, Charles (Programa Transición a Adultos)

- b. Asignación de más deberes, sueldo adicional  
Miembros del personal titulado (1) – Servicios al Estudiante  
Costo total: \$2,871.55  
Fuente: Subsidio Educación Especial Federal y Estatal  
Ef: 7/2/12 – 7/13/12  
Caro-Michel, Elvira

### 13.5 DEPARTAMENTO DE RECURSOS HUMANOS

- c. Asignación de más deberes, sueldo adicional  
Miembros del personal titulado (1) – Servicios al Estudiante  
Costo total: \$2,537.17  
Fuente: Subsidio Educación Especial Federal y Estatal  
Ef: 7/2/12 - 7/13/12  
Johnson-Quezada, Inger
- d. Asignación Per Diem  
Miembros del personal titulado (1) – Servicios al Estudiante  
Costo total: \$5,377.12  
Fuente: Cuenta Enseñanza en casa/Estudios Independientes  
Ef: 6/18/12 – 7/13/12  
Sierra, Viridiana

#### SERVICIOS EDUCATIVOS:

- e. Asignación de más deberes, sueldo adicional:  
Miembros del personal titulado (6)  
Costo total no excede: \$17,189.55  
Fuente: Fondo Educación Migrante  
Ef: 7/2/12 – 7/27/12  
Cadena, Elisa/Preparatoria El Rancho  
Chavez, Olivia /Primaria Rio Vista  
Galvan, Maybrit / Primaria Rio Vista  
Morales, Crystal /Preparatoria El Rancho  
Ponce, Bernice/ Primaria Rio Vista - Alternante  
Urrieta, Roberto/ Primaria Magee
- f. Asignación de más deberes, sueldo adicional:  
Miembros del personal titulado (1)  
Costo total: \$4,044.60  
Fuente: Fondo del Subsidio Enseñanza de la Historia Norteamericana  
Ef: 6/18/12 – 7/27/12  
Carreon, Lilia
- g. Asignación Pago suplemental:  
Consejeros (4)  
Costo total no excede: \$15,150.96

Fuente: Fondo EIA/SCE

Ef: 6/21/12 – 8/3/12

Cruz, Marla

Espinoza, Olga

Madera, Delia

Sell, Janice

### 13.5 DEPARTAMENTO DE RECURSOS HUMANOS

h. Asignación para más deberes, sueldo adicional:

Miembros del personal titulado (44)

Costo total no excede: \$35,592.48

Fuente: Fondo Centralizado Titulo II

Ef: 7/1/12 – 7/30/12

|                     |                         |
|---------------------|-------------------------|
| Aguirre, Rachel     | Primaria Birney         |
| Alonso, Janet       | Primaria Rio Vista      |
| Brandenburg, Tony   | Primaria Rio Vista      |
| Brown, Charlene     | Preparatoria El Rancho  |
| Charre, Martha      | Primaria Valencia       |
| Covarrubias, Cesar  | Intermedia Rivera       |
| Cunningham, Sean    | Primaria Durfee         |
| Diaz, Evette        | Preparatoria Salazar    |
| Esqueda, Dawn       | Primaria Birney         |
| Estrada, Susan      | Primaria South Ranchito |
| Gallegos, Sandra    | Primaria Rivera         |
| Gonzalez, Gabriel   | Preparatoria Salazar    |
| Hernandez, Monica   | Primaria South Ranchito |
| Ibarra, Virginia    | Primaria South Ranchito |
| Knapp, Dean         | Primaria Magee          |
| Kuftedjian, Alice   | Primaria Durfee         |
| Kust, Melina        | Primaria Rio Vista      |
| Lahr, Sara          | Intermedia No. Park     |
| Lam, Dawn           | Preparatoria El Rancho  |
| Larios, Andrea      | Intermedia Burke        |
| Lopez-Roman, Ivette | Primaria Valencia       |
| Mackay, Renee       | Primaria Valencia       |
| Martinez, Diane     | Primaria Magee          |
| Martinez, Martin    | Preparatoria El Rancho  |
| Mata, Diana         | Primaria Rivera         |
| Mukai, Charmagne    | Primaria Magee          |
| Nova-Whaler, Aidee  | Intermedia Rivera       |
| Novalis, Leslie     | Intermedia Rivera       |
| Ormseth, Tor        | Intermedia Burke        |
| Pañeda, Aracely     | Primaria No. Ranchito   |
| Perez, Robert       | Primaria No. Ranchito   |
| Robledo, Deborah    | Primaria Durfee         |
| Salcido, Paula      | Primaria No. Ranchito   |

|                    |                        |
|--------------------|------------------------|
| Sermeno, David     | Primaria Durfee        |
| Sermeno, Sue       | Intermedia No. Park    |
| Somarriba, Lorena  | Primaria Rio Vista     |
| Stinson, Sharon    | Primaria Valencia      |
| Tanielu, Maritel   | Intermedia No. Park    |
| Taylor, Barbara    | Primaria Rivera        |
| Thomas, Mertie     | Preparatoria El Rancho |
| Torres, Lourdes    | Primaria Rivera        |
| Vega, Paulina      | Apex                   |
| Vela-Amaya, Sylvia | Intermedia Burke       |
| Walker, Brian      | Primaria Birney        |

### 13.5 DEPARTAMENTO DE RECURSOS HUMANOS

i. Asignación para más deberes, sueldo adicional:

Miembros del personal titulado (1)  
Costo no excede: \$2,426.76  
Fuente: Fondo Centralizado Titulo II  
Ef: 7/1/12 – 8/17/12  
Padilla, Christina

j. Asignación Per Diem:

Miembros del personal titulado (2)  
Costo total: \$10,090.81  
Fuente: Fondo Centralizado Titulo II  
Ef: 7/1/12-7/30/12  
Garcia, Rachel  
Pantoja-Velasco, Alejandra

B. Aprobar el Registro del Personal Clasificado Registro No. 14-2011/2012  
(Referente a páginas 512-541)

1. Autorización de empleo para el año escolar 2012-2013:

a. Director Administrativo Interino (1) – Servicios Comerciales

Fuente: Fondo General del Distrito  
Ef: 7/1/12

Gutierrez-Lohrman, Ed.D., Christopher

b. Ayudante de atención médica II-LVN (2) – Servicios al Estudiante

Fuente: Subsidio Ed. Especial Federal y Estatal  
Ef: 8/22/12

Sueldo: \$2,999.00/mes

Jerebets, Oksana

Sueldo: \$3,725.00/mes

Uribe, Marta

c. Retorno de la lista de reintegro 39-meses – Especialista Vocacional (1)

Svc. al Estudiante

Sueldo: \$2,845.50/mes

Fuente: Subsidio Ed. Especial Federal y Estatal

Ef: 7/1/12  
Moreno, JEfrey

### 13.5 DEPARTAMENTO DE RECURSOS HUMANOS

2. Autorización de empleo sustituto para el año escolar 2012-13:
  - a. Sustitutos como encargados de limpieza (6) – M & O  
Sueldo: \$14.71/hora  
Fuente: Fondo General del Distrito  
Ef: 7/1/12  
Caldona, Ver  
Cervantes, Roberto  
Gonzales, Gary  
Pena, Rigoberto  
Perez, Freddy  
Sanchez, Everardo
3. Autorización y ratificación de empleo como sustitutos:
  - a. Oficinista sustituta (1) – Primaria Magee  
Sueldo: \$13.22/hora  
Fuente: Fondo EIA  
Ef: 5/19/12 – 6/15/12  
Rios, Gabriela
  - b. Sustituta como Técnica medios de biblioteca (1) – Intermedia Burke  
Sueldo: \$15.95/hora  
Fuente: Fondo General del Distrito  
Ef: 6/1/12 – 6/15/12  
Gonzales, Maylene
4. Autorización y ratificación de fuera de categoría:
  - a. Asistente de Personal (1) – Recursos Humanos  
Sueldo: \$4,690.00/mes  
Fuente: Fondo General del Distrito  
Ef: 5/3/12 – 5/16/12  
Diaz, Rosa
  - b. Secretaria Escolar bilingüe (1) – Primaria Magee  
Sueldo: \$3,557.00/mes  
Fuente: Fondo General del Distrito  
Ef: 5/19/12  
Gonzalez, Angelica
  - c. Operador del Equipo de jardinería (1) – M & O  
Sueldo: \$3,433.00/mes  
Fuente: Fondo General del Distrito  
Corrección de Ef: ~~5/22/12~~ **5/9/12** – 7/2/12  
Villa, Fernando
  - d. Operador del Equipo de jardinería (1) – M & O  
Sueldo: \$3,625.00/mes

Fuente: Fondo General del Distrito  
Ef: 5/22/12 – 6/8/12  
Diaz, Anthony  
Sueldo: \$3,433.00/month  
Ef: 7/3/12 – 8/13/12  
Cisneros, Martin

### 13.5 DEPARTAMENTO DE RECURSOS HUMANOS

- e. Trabajador del almacén principal (1) – Compras y Almacenes  
Sueldo: \$3,827.00/mes  
Fuente: Fondo General  
Ef: 6/1/12 – 6/30/12  
Perez, Joe
  - f. Empleado para el almacén (1) – Compras y Almacenes  
Sueldo: \$3,083.00/mes  
Fuente: Fondo General  
Ef: 6/1/12 – 6/30/12  
Navarro, Alan
5. Autorización para empleo de verano:
- a. Oficinista mecanógrafo II (2)  
Fuente: Fondo Titulo I  
Ef: 6/18/12 – 6/20/12  
Sanchez, Natalie – Primaria Valencia  
Ef: 6/18/12 – 6/29/12  
Hernandez, Betty – Primaria Durfee
  - b. Procesadora de datos (1) – Programas Categóricos  
Fuente: Titulo I – 34%, Titulo II – 33%, Titulo III – 33%  
Ef: 6/15/12 – 6/30/12  
Flores, Belinda
  - c. Oficinista mecanógrafo I (1) – Primaria Rivera  
Fuente: Titulo I – 50%, EIA/SCE – 50%  
Ef: 6/18/12 – 6/29/12  
Hernandez, Frances
  - d. Secretaria Escolar bilingüe (1) – Primaria North Ranchito  
Fuente: Subsidio Educación Especial Federal y Estatal  
Ef: 7/5/12 – 7/13/12  
Gonzalez, Gina
  - e. Oficinista mecanógrafo III (1) – Programa APEX  
Fuente: Subsidio Educación Especial Federal y Estatal  
Ef: 7/5/12 – 7/13/12  
Ramos, Jacqueline
  - f. Técnicos de medios de biblioteca (12) – Varios Sitios  
Fuente: Fondo de Lotería  
Ef: 7/23/12 – 7/31/12  
Alarcon, Maria Virginia – Primaria Birney

Anelli, Mary – Primaria Valencia  
Diotalevi, Star – ERHS  
Gonzalez, Rose Ann – Primaria Rio Vista  
Hazuda, Cynthia – Primaria Rivera  
Lucas, Lidia – Intermedia North Park  
Martinez, Vivian – Primaria North Ranchito  
Ortiz, Jessie – Primaria South Ranchito  
Rubio, Veronica – Intermedia Rivera  
Saucedo, Martha – Primaria Durfee  
Sosa, Julie – Intermedia Burke  
Ybarra, Rebecca – Primaria Magee

### 13.5 DEPARTAMENTO DE RECURSOS HUMANOS

g. Ayudantes de maestros Educación Especial (43) – Servicios al Estudiante

Fuente: Subsidio Ed. Especial Federal y Estatal

Ef: 6/18/12 – 7/20/12

|                      |                    |
|----------------------|--------------------|
| Acosta, Elizabeth    | Hernandez, Sylvia  |
| Aguilar, Jorge       | Hunt, Melinda      |
| Aguilar, Maria       | Macias, Dawn       |
| Alvarado, Arleen     | Manzanares, Melody |
| Andrade, Rudolph     | Millan, Estella    |
| Ascencion, Mary      | Navarro, Teresita  |
| Banuelos, Dannette   | Obregon, Blanca    |
| Becerra, Jaime       | Ochoa, Candace     |
| Campos, Mercy        | Paez, Michael      |
| Castrellon, Michelle | Pedroza, Araceli   |
| Cervantes, Alice     | Rodriguez, Theresa |
| Chavez, Misty        | Rudometkin, Aleen  |
| Espinoza, Gabriela   | Ruvalcaba, Irma    |
| Espinoza, Rosemary   | Sam, Sony          |
| Espinoza, Tina       | Serrano, Lourdes   |
| Galan, Patricia      | Snyder, Darlene    |
| Garcia, Sonia        | Soltero, Olivia    |
| Garcia, Veronica     | Toriz, Elvira      |
| Giron, Rose          | Valdez, Jennie     |
| Gonzalez, Angelina   | Velasquez, Julie   |
| Guerrero, Maria      | Yescas, Evangelina |
| Hernandez, Beatriz   |                    |

h. Ayudantes de maestros Educación Especial como sustitutas (12) – Servicios al Estudiante

Fuente: Subsidio Educación Especial Federal y Estatal

Ef: 6/18/12 – 7/20/12

|                |                   |
|----------------|-------------------|
| Andrade, Betty | Guzman, Lydia     |
| Cerda, Rosa    | Hughes, Angelita  |
| Cruz, Helen    | Melkonian, Maggie |

|                      |                |
|----------------------|----------------|
| Colon, Anna          | Ochoa, Gloria  |
| Flores, Beatriz      | Vasquez, Mona  |
| Gallegos, Yvonne     | Vasquez, Maria |
| Mireles, Christopher |                |

### 13.5 DEPARTAMENTO DE RECURSOS HUMANOS

- i. Técnico de comportamiento (4) – Servicios al Estudiante  
Fuente: Subsidio Educación Especial Federal y Estatal  
Ef: 6/18/12 – 7/20/12  
Camacho, Joann  
De Leon, Denise  
Melara, Rafael
  - j. Especialista Vocacional (2) – Servicios al Estudiante  
Fuente: Subsidio Educación Especial Federal y Estatal  
Ef: 6/18/12 – 7/20/12  
Ballesteros, Ruby  
Mendoza, Cynthia
  - k. Pasajero en camión (5) – Servicios al Estudiante  
Fuente: Subsidio Educación Especial Federal y Estatal  
Ef: 6/25/12 – 8/24/12  
Rodriguez, Nadine  
Ef: 7/9/12 – 8/24/12  
Estrada, Sandra  
Leos, Bonnie  
Martinez, Connie  
Ramirez, Edith
6. Autorización y ratificación de empleo no clasificado:
- a. Ayudante de maestro en practica (1) – Primaria So. Ranchito  
Sueldo: \$10.13 hra.  
Fuente: Título I  
Ef: 4/23/12 – 6/13/12  
Tafolla, David
  - b. Empleados ASB (18) – El Rancho  
Sueldo: \$10.00 hra.  
Fuente: Fondo ASB  
Ef: 7/01/12 – 6/30/13  
Alonso, Aaron  
Cuevas, Daniel  
Dorame, Robert  
Flores, Gabrielle  
Funes, Ingid  
Jimenez, Lorraine  
Lapierre, Joseph  
Larrache, Belinda  
Lilley, Lilley

Lugo-Gonzales, Lillian  
Luna, Marc A.  
Mendoza, Joaquin  
Palomino, Rogelio  
Perea, Susanne  
Rodriguez, Bernadette  
Sanchez, Freddy  
Sanchez, Natalie  
Sarmiento, Herminia

### 13.5 DEPARTAMENTO DE RECURSOS HUMANOS

- c. Asesoras CELDT (4) – Programas Categóricos  
Sueldo: \$16.83/hora  
Fuente: Fondo Examen CELDT  
Ef: 6/27/12 – 7/20/12  
Briseño-Montaña, Olga  
Lozano, Irene  
Ramirez, Rosa  
Rios, Gabriela

- 7. Autorización para jubilación temprana:
  - a. Secretaria (1) – Preparatoria Ruben Salazar  
Ef: 7/9/12  
Eriksen, Melinda

### 14. VOTO PARA LA AGENDA YA APROBADA

M\_\_\_\_\_S\_\_\_\_\_Voto\_\_\_\_\_

### 15. NUEVOS ASUNTOS – ARTICULOS DE ACCIÓN

*Este es el momento de la junta cuando los miembros del público pueden dirigirse a la Mesa de asuntos que están solamente en los ARTÍCULOS DE ACCIÓN en la agenda. En el interés de tiempo, comentarios del individuo se limitarán a tres (3) minutos. La Mesa limitará el tiempo para cada artículo de agenda al máximo de quince (15) minutos*

#### 15.1 OFICINA DE LA SUPERINTENDENTE

- A. Aprobar la segunda lectura y adoptar la *modificación* de la Política Directiva 325, Relaciones Comunitarias, Anunciar y Promover.  
(Referente a páginas 542-547)

M\_\_\_\_\_S\_\_\_\_\_Voto\_\_\_\_\_

- B. Aprobar y adoptar el cambio de nombre de la Escuela para Adultos El Rancho a Centro Educativo El Rancho efectivo el 1<sup>to</sup> de julio, 2012.  
(Referente a páginas 548-549)

M \_\_\_\_\_ S \_\_\_\_\_ Voto \_\_\_\_\_

### 15.1 OFICINA DE LA SUPERINTENDENTE

- C. Aprobar la sociedad institucional de la Mesa Directiva de aproximadamente \$15,436.00 como recomendada para el año fiscal 2012/2013, cubierto de la cuenta Fondo General para la sociedad y cuota de la Mesa Directiva.  
(Referente a página 550)

M \_\_\_\_\_ S \_\_\_\_\_ Voto \_\_\_\_\_

- D. Aprobar la Resolución No. 33-2011/2012 el cual declara a un miembro de la Mesa Directiva Dr. Joseph Rivera estuvo ausente de la junta especial el 3 de mayo, 2012 conforme con el Código de Educación 35120, cual permite a miembros de la Mesa Gobernante ausencia de las juntas directivas sin que les afecte el estipendio mensual.  
(Referente a páginas 551-552)

M \_\_\_\_\_ S \_\_\_\_\_ Voto \_\_\_\_\_

- E. Aprobar la corrección del calendario de juntas ordinarias a la Mesa Directiva para 2012, cambiar la junta del 12 de julio, 2012 al 26 de julio, 2012.  
(Referente a páginas 553-554)

M \_\_\_\_\_ S \_\_\_\_\_ Voto \_\_\_\_\_

- F. Aprobar el convenio de consultora con Pearl A. Iizuka, para prestar servicios en el área de operaciones comerciales y finanzas de escuelas públicas, efectivo el 1<sup>ro</sup> de julio, 2012 hasta el 31 de diciembre, 2012 con un pago de \$125 por hora, y toda condición y términos presentados en el convenio estarán en vigor.  
(Referente a páginas 555-558)

M \_\_\_\_\_ S \_\_\_\_\_ Voto \_\_\_\_\_

### 15.2 DEPARTAMENTO DE SERVICIOS AL ESTUDIANTE

- A. Aprobar la Expulsión de Estudiante: Estudiante #18-2011  
(Referente a páginas 559-571)

M \_\_\_\_\_ S \_\_\_\_\_ Voto \_\_\_\_\_

- B. Aprobar la Expulsión de Estudiante: Estudiante #19-2011  
(Referente a páginas 572-586)

M \_\_\_\_\_ S \_\_\_\_\_ Voto \_\_\_\_\_

**15.2 DEPARTAMENTO DE SERVICIOS AL ESTUDIANTE**

C. Aprobar la Expulsión de Estudiante: Estudiante #20-2011  
(Referente a páginas 587-597)

M \_\_\_\_\_ S \_\_\_\_\_ Voto \_\_\_\_\_

D. Aprobar la Expulsión de Estudiante: Estudiante #21-2011  
(Referente a páginas 598-611)

M \_\_\_\_\_ S \_\_\_\_\_ Voto \_\_\_\_\_

E. Aprobar la Expulsión de Estudiante: Estudiante #22-2011  
(Referente a páginas 612-624)

M \_\_\_\_\_ S \_\_\_\_\_ Voto \_\_\_\_\_

F. Aprobar la Expulsión de Estudiante: Estudiante #23-2011  
(Referente a páginas 625-637)

M \_\_\_\_\_ S \_\_\_\_\_ Voto \_\_\_\_\_

G. Aprobar la Expulsión de Estudiante: Estudiante #24-2011  
(Referente a páginas 638-649)

M \_\_\_\_\_ S \_\_\_\_\_ Voto \_\_\_\_\_

H. Aprobar la Expulsión de Estudiante: Estudiante #25-2011  
(Referente a páginas 650-663)

M \_\_\_\_\_ S \_\_\_\_\_ Voto \_\_\_\_\_

**15.3 DEPARTAMENTO DE SERVICIOS EDUCATIVOS**

A. Aprobar la segunda lectura para *eliminar y reemplazar* Política Directiva 6116, Instrucción, Interrupción en el salón, con el nuevo Reglamento Administrativo 6116, Instrucción, Interrupción en el salón.  
(Referente a páginas 664-667)

M \_\_\_\_\_ S \_\_\_\_\_ Voto \_\_\_\_\_

**15.4 DEPARTAMENTO DE SERVICIOS COMERCIALES**

Ningún

**15.5 DEPARTAMENTO DE RECURSOS HUMANOS**

- A. Aprobar el Contrato de Empleo para el Interino Director Administrativo, Servicios Comerciales para el año escolar 2012-2013.  
(Referente a páginas 668-671)

M \_\_\_\_\_ S \_\_\_\_\_ Voto \_\_\_\_\_

- B. Aprobar el Contrato de Empleo para el Director Interino de Servicios al Estudiante para el año escolar 2012-2013.  
(Referente a páginas 672-675)

M \_\_\_\_\_ S \_\_\_\_\_ Voto \_\_\_\_\_

**16. CLAUSURA**

M \_\_\_\_\_ S \_\_\_\_\_ Voto \_\_\_\_\_

---

ADAPTACIÓN RAZONABLE: Todo individuo con discapacidad quien requiere comodidades razonables para participar en la Junta de la Mesa Directiva, puede solicitar ayuda al comunicarse con la Oficina de la Superintendente en el domicilio 9333 Loch Lomond Drive, Pico Rivera, CA 90660. Número de teléfono (562) 801-5199; número de fax (562) 949-2821.

**JUNTAS DIRECTIVAS FUTURAS**

**Jueves, 26 de julio, 2012 Junta Ordinaria Pública (7:00 p.m. Sesión Abierta)  
Sala Municipal**

**Jueves, 23 de agosto, 2012 Junta Ordinaria Pública (7:00 p.m. Sesión Abierta)  
Sala Municipal**

La Agenda de la Junta Directiva esta en el sitio de la red, [www.erusd.org](http://www.erusd.org). Información por escrita que se distribuye a la Mesa Directiva después de las 72 horas de anunciarla también estará disponible para el público al momento de distribución. Puede obtener copias en la Oficina del distrito o en la Junta Directiva.